

Euroopan unionin virallinen lehti

C 166

47. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

25. kesäkuuta 2004

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2004/C 166/01	Euron kurssi	1
2004/C 166/02	Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta 15.5.2004—15.6.2004 (Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)	2
2004/C 166/03	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia N:o COMP/M.3505 — TCL/Alcatel) (Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia) ⁽¹⁾	5
2004/C 166/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia N:o COMP/M.3391 — XCHANGING/Deutsche Bank/ETB JV) ⁽¹⁾	6

FI

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

24. kesäkuuta 2004

(2004/C 166/01)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2122	LVL Latvian latia	0,6547
JPY	Japanin jeniä	130,32	MTL Maltan liiraa	0,4259
DKK	Tanskan kruunua	7,4324	PLN Puolan zlotya	4,5582
GBP	Englannin puntaa	0,66810	ROL Romanian leuta	40 852
SEK	Ruotsin kruunua	9,1688	SIT Slovenian tolarina	239,6400
CHF	Sveitsin frangia	1,5130	SKK Slovakian korunaa	39,938
ISK	Islannin kruunua	88,02	TRL Turkin liiraa	1 802 919
NOK	Norjan kruunua	8,3580	AUD Australian dollaria	1,7412
BGN	Bulgarian leviä	1,9559	CAD Kanadan dollaria	1,6330
CYP	Kyproksen puntaa	0,58150	HKD Hongkongin dollaria	9,4526
CZK	Tšekin korunaa	31,613	NZD Uuden-Seelannin dollaria	1,9228
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD Singaporin dollaria	2,0746
HUF	Unkarin korinttia	253,25	KRW Etelä-Korean wonia	1 400,88
LTL	Liettuan litiä	3,4528	ZAR Etelä-Afrikan randia	7,6491

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekursssi.

**Yhteenveto yhteisön päätöksistä markkinoille saattamista koskevien lupien osalta
15.5.2004—15.6.2004**

(Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93⁽¹⁾ 12 ja 34 artiklan mukaisesti julkaistu ilmoitus)

(2004/C 166/02)

Luvan myöntäminen (neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla) Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoituspäivämäärä
1.6.2004	Levemir	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd,	EU/01/04/278/001-009	4.6.2004
4.6.2004	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd, Common-wealth House, 2 Chalkhill Road, Hammersmith, London W6 8DW, United Kingdom	EU/1/04/276/001-020	8.6.2004
8.6.2004	TachoSil	Nycomed Austria GMBH, St.-Peter- Strasse 25, A-4020 Linz, Österreich	EU/1/04/277/001-004	11.6.2004
15.6.2004	Oxybutynin	Nicobrand Limited, 189 Casteroe Road, Coleraine, Northerne Ireland	EU/1/03/270/001-002	18.6.2004

Luvan muuttaminen (neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2309/93 12 artikla) Hyväksytty

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoituspäivämäärä
19.5.2004	Protopic	Fujisawa GmbH, Neumarkter Str. 61, D-81673 München,	EU/1/02/201/001-006	25.5.2004
25.5.2004	Hepsera	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/03/251/001	27.5.2004
26.5.2004	Viagra	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	1.6.2004
26.5.2004	Combivir	Glaxo Group Ltd., Greenford Road, Greenford, Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	1.6.2004
26.5.2004	Ziagen	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/99/112/001-002	1.6.2004

(¹) EYVL L 214, 24.8.1993, s. 1.

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkekisterissä	Ilmoituspäivämäärä
26.5.2004	Taxotere	Aventis Pharma S.A., 20 avenue Raymond Aron, 92165 Antony Cedex, France	EU/1/95/002/001-002	1.6.2004
26.5.2004	TRIZIVIR	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/00/156/001-003	1.6.2004
1.6.2004	Vivanza	Bayer AG, D-51368 Leverkusen,	EU/1/03/249/001-012	7.6.2004
1.6.2004	Levitra	Bayer AG, D-51368 Leverkusen,	EU/1/03/248/001-012	7.6.2004
1.6.2004	Epivir	Glaxo Group Ltd., Greenford Road, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/96/015/001-005	7.6.2004
8.6.2004	Remicade	Centocor B.V., Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Nederland	EU/1/99/116/001-003	10.6.2004
8.6.2004	Remicade	Centocor B.V., Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Nederland	EU/1/99/116/001-003	10.6.2004
8.6.2004	Fuzeon	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	10.6.2004
8.6.2004	Arava	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main,	EU/1/99/118/001-010/	18.6.2004
8.6.2004	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	10.6.2004
9.6.2004	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	11.6.2004
10.6.2004	Arava	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main,	EU/1/99/118/001-010/	16.6.2004
10.6.2004	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	14.6.2004

Päätöksen päivämäärä	Lääkkeen nimi	Luvan haltija	Numero yhteisön lääkerekisterissä	Ilmoituspäivämäärä
10.6.2004	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	15.6.2004
10.6.2004	Herceptin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/00/145/001	14.6.2004
10.6.2004	Humira	Abbott Laboratories Ltd., Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	14.6.2004
10.6.2004	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd., Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	14.6.2004
15.6.2004	Xigris	Eli Lilly Nederland B.V., Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/02/225/001-002	17.6.2004

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o COMP/M.3505 — TCL/Alcatel)
(Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia)

(2004/C 166/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 17. kesäkuuta 2004 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla kiinalainen TCL Communication Technology Holding Ltd ('TCL') hankkii neuvoston asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan ranskalaisessa Alcatel Mobile Phone Divisionissa ('AMPD') ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - TCL: matkapuhelinten valmistus ja jakelu
 - AMPD: matkapuhelinten suunnittelu ja jakelu
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty. On huomattava, että yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 4064/89 mukaan annetun komission tiedonannon⁽²⁾ perusteella tämä asia voidaan mahdollisesti käsitellä kyseisessä tiedonannossa tarkoitettua menettelyä mukaisesti.
4. Komissio kehottaa asianomaisia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (faksinumero (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3505 — TCL/ALCATEL seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 217, 29.7.2000, s. 32. Neuvoston asetus (EY) N:o 4064/89 on korvattu neuvoston asetuksella (EY) N:o 139/2004.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia N:o COMP/M.3391 — XCHANGING/Deutsche Bank/ETB JV)

(2004/C 166/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 28.4.2004 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohdan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- ilmaiseksi kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asia-numero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot.
- sähköisessä muodossa CELEX-sivuston "CEN" versiossa asiakirjanumerolla 304M3391. CELEX on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta. Lisätietoja Celexin käytöstä on saatavilla alla mainitun "tilaustiedot"-linkin kautta.

CELEX: tilaustiedot

http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm
